

*GUIDELINES - JABUTI AWARD 2017

Created in 1958 and annually awarded by the Brazilian Book Chamber (CBL - in Portuguese), Jabuti Award is the most traditional and prestigious literary prize in Brazil, granting the winners recognition from the Brazilian intellectual community.

The 59th Jabuti Award is organized by a Commission and a Curator Board, appointed by CBL and is based on these guidelines.

I COMPETITORS

1. Jabuti Prize will be awarded to books that were published in Portuguese in Brazil, for the first time, in the first edition, between January 1st and December 31st, 2016, and could have been printed abroad.

1.1 The authorship of the work must be of Brazilian author(s), born or naturalized, with permanent residence in Brazil. If necessary, CBL has the right to request proof of nationality and/or residence of the authors.

1.1.1 In the case of anthologies/collections, at least one of the organizers must be Brazilian born or naturalized, with permanent residence in Brazil. In the body of the anthology (regardless of the book genre), it will be allowed texts by foreign authors, limited up to 20% of the total content of the work submitted, and limited to three foreign authors.

1.1.2 The originality of an anthology/collection (regardless of its genre) will not be compromised if one or more of its texts has been previously published elsewhere, in book format, provided that the copyright of the previous publication is not credited to the same organizer submitted to the Jabuti Award 2017, limited up to 20% of the total of texts of the work being submitted.

1.2 It is considered book, printed and published intellectual work, with **ISBN** issued by the Brazilian **ISBN** agency and **Copyright Page**, printed in the book, according to pertinent legislation¹. Failure to comply with this requirement, grounds for disqualification of the work.

¹ Lei do Livro (10.753/2003) - http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/2003/l10.753.htm

1.3 It is considered unpublished works those that have never been published in Brazil before, in a formal edition, in printed format or, according to the category in which it will be registered, in digital format, with ISBN and Copyright page.

1.4 The date of publication of the work must be included in its **Copyright page** in order to certify the conformity of the book with the deadline in clause 1.

1.5 Under no circumstances submissions of works with a **Copyright page** attributed to CBL that does not comply with the records of the institution will be accepted.

1.5.1 In case of forgery, in addition to an immediate disqualification, those responsible will be notified by law.

II SUBMISSION RESPONSIBILITIES

2 The works may be submitted by the publisher or author, illustrator, translator, book cover designer, graphic producer or by power of attorney by July 18th, 2017.

2.1 At the time of submission, the publisher, company or person responsible for the work assumes full responsibility for the veracity of the information provided, as well as for the absolute conformity of the work submitted and these guidelines.

2.2 Apart of any other document, submission means full acceptance by the applicant or by the representative of the terms of these guidelines.

2.3 When submitting works of third parties, the person responsible for submission:

2.3.1 Declares that the competing author, illustrator, book cover designer, graphic producer or translator is aware of the submission.

2.3.2 CBL may request, at any time, a document proving the agreement to be part of this award, by the other participants of the work.

2.3.3 Full responsibility under the law for the originality, authenticity and authorship of the material that, in any category, competes for the award, not being CBL, the Curator Board, the Organizing Committee or the judges responsible for third-party claims, under any circumstance and at any time.

2.4 The co-edited works must be registered by only one of the authors or one of the editors.

2.5 If a winning book in its category is co-edited, all co-editors will be awarded the Jabuti Award corresponding to their classification.

III CATEGORIES CONTEMPLATED BY THE JABUTI AWARD AND THEIR DESCRIPTION

3.1 ADAPTATION

Books with adaptations of previous works, either by presenting new writing, or by the transposition of languages, age group and condensation.

3.1.1 Comics cannot compete in this category, even if this is an adaptation. In this case, the work should be submitted in category 3.16 (Comics).

3.2 ARCHITECTURE, URBANISM, ARTS AND PHOTOGRAPHY

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts related to Architecture, Urbanism, Visual Arts, Performing Arts, Cinema, Theater and Photography.

3.3 BIOGRAPHY

Books with texts – documentary or analytical – focused on the narrative of a person's life.

3.4 COVER

Design and graphic development of covers and book jackets (if applicable).

3.5 NATURAL SCIENCES, ENVIRONMENT AND MATHEMATICS

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the topics that name this category.

3.6 HEALTH SCIENCES

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the areas of Medicine, Nursing, Health, Nutrition and several therapies.

3.6.1 Psychology works cannot compete in this category. In this case, the works should be included in category 3.25 (Psychology, Psychoanalysis and Behavior).

3.7 HUMAN SCIENCES

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works - that describe and/or found and/or discuss themes related to Sociology, Anthropology, History, Art History, Geography, Philosophy, Politics, International Relations, Religion or related subjects.

3.8 COMMUNICATION

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to Communication Science, Information Science, Public Relations, Radio, Television, Journalism, Digital Media, Advertising or related subjects.

3.9 SHORT STORIES

Books with short narratives, fictional or not.

3.10 TEXTBOOKS

Books intended for teaching of any curricular component and/or area of knowledge, intended for use in the classroom or as a teaching complement of the following levels: Early Childhood, Elementary and/or Middle School and/or Education of Young Adults and College.

3.10.1 Books intended for language teaching, including those published in a foreign language may compete in this category, provided they are designed and published in the first edition in Brazil.

3.11 LAW

Books with researches, essays, professional, academic or scientific works – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the topic that names this category.

3.12 ECONOMICS, ADMINISTRATION, BUSINESS, TOURISM, HOTEL MANAGEMENT AND LEISURE

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the themes that name this category.

3.13 EDUCATION

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the topics that name this category.

3.14 ENGINEERING, TECHNOLOGY AND COMPUTING

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the topics that name this category.

3.15 GASTRONOMY

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts and experiences related to Cooking, Food, Beverage and Recipes.

3.16 COMIC BOOKS

Comic books, original or adapted, told by sequential drawings, defined by the union of color, message and image.

3.17 ILLUSTRATION

Visual images of technical, scientific or artistic matter connected to the verbal text of a book.

3.17.1 In this category, illustrations of children and young adults' books cannot be submitted, they shall be submitted in category 3.18 (Children's or Young Adults' Book Illustration). Submissions related to category 3.16 (Comics) will not be accepted either.

3.18 ILLUSTRATION OF CHILDREN'S AND YOUNG ADULTS' BOOK

Visual images connected or not to the verbal text of books intended for children, pre-adolescents or adolescents.

3.19 CHILDREN'S BOOK

Books with literary texts intended for children.

3.20 DIGITAL BOOK FOR CHILDREN

Digital books with literary texts intended for children, which:

3.20.1 Have textual content connected to multimedia, interactive and hypertextual elements.

3.20.2 Have a cover (or home screen) with the title of the digital book and direct access to the different contents.

3.20.3 Along with the entry form, the person responsible for registering the digital book should provide its access link, along with a valid login and password.

3.20.3.1 CBL is not responsible for the disqualification of a digital book in case the password sent does not allow full and free access to it in devices commonly used in Brazil.

3.20.3.2 Digital books will only compete in this category.

3.20.3.3 Must contain ISBN number and Copyright page, as required by the Book Act² and according to item 1.2 of these guidelines.

3.21 YOUNG ADULTS

Books with literary texts intended for the adolescent public.

3.22 BRAZILIAN BOOK PUBLISHED ABROAD

Book of born/naturalized Brazilian author(s) published abroad, first edition in the period between January 1st and December 31st, 2016, in any genre, fiction or non-fiction.

3.22.1 This category is supported by the Brazilian Publishers, a sectoral project to promote the exports of Brazilian editorial content, a result of the partnership between the Brazilian Book Chamber (CBL) and Apex-Brasil (Brazilian Trade and Investment Promotion Agency).

² Lei do Livro (10.753/2003) - http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/2003/l10.753.htm

3.22.2 Only foreign editions with a minimum 1,000 (one thousand) copies will be eligible for this category, the amount of which must be proved by means of an apt document (graphic note, transport note, etc.) and sent to jabuti@cbl.org.br when subscribing.

3.22.3 Because of already being published abroad, the books in this category do not compete for the BOOK OF THE YEAR awards (fiction and non-fiction).

3.22.4 There will be no cash award for this category.

3.22.5 Appropriate Jabuti Trophies will be given to the Brazilian editor who gave in the winning work and the foreign publisher that purchased and published the winning piece.

3.22.6 The foreign editor who is the winner of this category, will also receive an air ticket, accommodation and cost allowance to stay three (03) days in São Paulo, to attend the awards ceremony and Matchmaking meetings that will be scheduled with the publishers that belong to Brazilian Publishers.

3.22.7 In ANNEX II which accompanies these guidelines there is more information and all the requirements for this new category.

3.23 POETRY

Books with literary texts characterized, fundamentally, by rhythm, sound and other resources intrinsic to poetic creation.

3.24 GRAPHIC DESIGN

Individual books or collections, originally produced in Brazil, whose conception emphasizes their materiality/visuality.

3.25 PSYCHOLOGY, PSYCHOANALYSIS AND BEHAVIOR

Books with researches, essays, professional, academic or scientific texts – or publicity works – that describe and/or found and/or discuss concepts related to the themes that name this category.

3.26 JOURNALISTIC REPORT AND DOCUMENTARY

Books with texts, essays or documentaries presented as a consequence of journalistic practice.

3.27 NOVEL

Books with usually long fictional narratives.

3.28 LITERARY THEORY/CRITICISM, DICTIONARIES AND GRAMMARS

Dictionaries and conceptual books that describe and/or found and/or discuss theoretical and/or historical substratum related to:

3.28.1 Authors, works, styles, literary genres;

3.28.2 Questions of language and linguistics.

3.29 TRANSLATION

Fiction and/or non-fiction books translated from any language into Portuguese and published in first edition in Brazil.

IV SUBMISSION IN ONE OR MORE CATEGORIES

4 In case CBL and/or the jury raise doubts about the belonging of a work to the category in which it has been submitted, the Curator Board will be responsible for the final decision, which may lead to disqualification of the work.

4.1 Each work may be submitted in only **one** category, with the exception of those covered in the categories Cover (3.4), Illustration (3.17), Illustration of Children's or Young Adults Book (3.18) and Graphic Design (3.24).

4.1.1 Works of the Translation category (3.29) may also be part in the Categories: Cover (3.4), Illustration (3.17) or Illustration of Children's or Young Adults Book (3.18) or Graphic Design (3.24) as long as these items have been designed and published in Brazil.

4.1.2 In the Translation category (3.29), when there are several volumes of work submitted, for the purpose of submission, the date of publication of the last volume will be considered, since none of the previous ones have been submitted in other editions of the Jabuti Award.

4.1.3 Collections (except those in the Translation category 3.29) will be accepted as long as all volumes have been published between January 1 and December 31, 2016.

4.1.3.1 Books that are part of a submitted collection (Jabuti 2017 Award) can not be individually submitted.

4.1.4 Comics cannot be submitted in the categories Illustration (3.17) or Illustration of Children's or Young Adults' Book (3.18).

V SUBMISSIONS

5. Submissions must be made according to the procedures described below:

5.1 Completion of the entry form that is available on the website www.premiojabuti.org.br

5.1.1 The name(s) of the book cover designer(s) must be indicated on the entry form in the Cover category (3.4).

5.1.2 The name(s) of the illustrator(s) must be indicated on the entry form in the Illustration (3.17) and Illustration of the Children's or Young Adults' Book (3.18) categories.

5.1.3 In order to enter in the Graphic Design category (3.24), the professional(s)/company(ies) responsible for the graphic design must be indicated.

5.1.4 In order to enter in the Translation category (3.29), the translator(s) must be indicated.

5.2 The payment of the entry fee can be done by bank transfer or credit card in up to three installments, both options available through the submission system, website www.premiojabuti.org.br

5.2.1 These are the costs of the entry fees:

5.2.1.1 In the case of individual work, by work and by category in which it is entered:

5.2.1.1.1 R\$ 285.00 (two hundred and eighty five reais) for CBL members.

5.2.1.1.2 R\$ 370.00 (three hundred and seventy reais) for associates of similar entities.

5.2.1.1.3 R\$ 430.00 (four hundred and thirty reais) for non-members.

5.2.1.2 In the case of collection, by collection and by category in which it is registered:

5.2.1.2.1 R\$ 440.00 (four hundred and forty reais) for CBL associate.

5.2.1.2.2 R\$ 475.00 (four hundred and seventy-five reais) for associates of similar entities.

5.2.1.2.3 R\$ 515.00 (five hundred and fifteen reais) for non-members.

5.2.1.3 Progressive discount for groups of submissions:

From 10 to 30 submissions – 5% off the total amount

From 31 to 60 submissions – 10% off the total amount

From 61 to 100 submissions – 15% off the total amount

Over 100 submissions – 20% off the total amount

VI SHIPMENT OF COPIES

6 Shipment of five copies of each title registered in each category, up to five calendar days after the date of submission on the website, together with a copy of the entry form, to the address: **59th PRÊMIO JABUTI – Câmara Brasileira do Livro – Av. Ipiranga, 1.267 – 10^o andar - CEP 01039-000 – São Paulo – SP**

6.1 The works submitted in the Translation category (3.29) must be accompanied by five printed copies or a PDF file of the original work from which it was translated to the e-mail jabuti@cbl.org.br at the time of the submission. Failure to comply with this request is cause for disqualification of the work.

6.2 Works submitted for submission purposes will not be returned.

6.3 At the discretion of the Curator Board, additional copies of the submitted works may be requested if necessary.

6.4 Submitted works that do not comply with the provisions of the guidelines will be disqualified, without the right of getting back the copies or the entry fee, which covers administrative expenses.

7. Entries made through the website www.premiojabuti.org.br until July 18th, 2017 will be confirmed until August 10th, 2017, provided that the books and entry form are delivered to CBL within five calendar days after the date of submission on the website.

7.1 CBL has the right to request proof of payment of the aforementioned fees in order to expedite the process of confirming the submissions.

VII THE CURATOR BOARD, THE COMPOSITION OF THE JURY AND THE VOTING SYSTEM

8 Annually, CBL shall constitute:

8.1 A Jabuti Award Commission, composed by industry representatives.

8.2 A Curator board for the Jabuti Award which will be composed by a Curator and a Board composed by specialists in books, literature and in different areas of culture and science.

9 The works registered in each category will be analyzed by a body of three specialist judges in the areas covered by the category.

9.1 The panel of judges shall be appointed by the members of the award committee, as well as by members of the board of directors and associates of CBL and associates of similar entities acting in the book sector.

9.2 Professionals appointed to be judges can not have a link with publisher/author, work submitted in any category of the Award in the year.

9.3 They cannot be related to persons who are competing for the Award.

9.4 The Curator Board shall ratify the names of the judges.

10 Judges will not know each other's identities, and they will only be publicly disclosed in alphabetical order at the day of the awards ceremony.

11 Each judge will receive, at the address given by them, all the works registered in the category in which they are judges. They will be responsible for checking this set of works with the list that accompanies it and inform CBL of any discrepancy.

12. Judges will be responsible for selecting the finalists and winners of each of the categories of the Jabuti Award, through the following procedures and steps:

12.1 Judgement of the works in each category will be carried out in two phases:

12.1.1 In the first phase:

12.1.1.1 Each judge will choose ten (exactly ten) books among those submitted in the category of which they are judges, to which they must give different averages.

12.1.1.2 All the scores that do not select only ten *finalists*, or promote/allow a tie between the selected ones, will be invalidated.

12.1.1.3 In the ballot paper for each of the ten selected books, each judge will assign scores from 8.0 (eight) to 10.0 (ten), with intervals of 0.25 (twenty-five hundredths), using the fields reserved for each item.

12.1.1.4 The judges undertake to assign notes to all the questions related to the works they select.

12.1.1.5 If there is a tie between two or more works voted by all judges, in this first phase, the tiebreaker criterion will be the one with the highest score in the first item evaluated, and so on.

12.1.1.6 From the compatibility of the lists of the ten books selected by each judge in the first phase, the ten titles with the highest score will constitute the list of finalists in each category, which will be published in alphabetical order of title.

12.1.1.7 In the event of a tie of more than 10 (ten) works, all the extra works will be classified for the second phase of the award .

12.1.2 In the second phase:

12.1.2.1 Each judge will evaluate the finalist works by assigning to each one a score between 8 and 10, following the same criteria of the first phase (indicated in items 12.1.1.3, 12.1.1.4, 12.1.1.5).

12.1.2.2 From the compatibility of the lists of books selected by each judge, the three works that get the highest score will be considered winners of the 59th Jabuti Award, in each category.

12.2 In both phases, judges will deliver the votes in sealed envelopes, addressed to CBL, care of the Comissão do Prêmio Jabuti 2017 – 59^o Prêmio Jabuti – Câmara Brasileira do Livro – Rua Cristiano Viana, 91 - CEP 05411-000 – São Paulo - SP.

12.3 The opening of the envelopes and counting the votes of the first and second phases will be held at CBL, in public sessions, at dates and times previously disclosed.

12.4 The results of the counting will be recorded in a consolidated report, which will discriminate the individual score received for the works voted by the three judges and the general ranking order obtained.

12.5 Unpublished works by deceased authors, classified by the jury as winners, will be transferred to the *In Memoriam* section of the same category in which they have been registered, being awarded only the Jabuti Trophy, they will not receive the award in cash, nor will compete for the Book of the Year - Fiction and Book of the Year - Non-Fiction.

12.6 The place left vacant by the transfer of section shall be occupied by the subsequent work in the general ranking of the category.

13 After the counting and the voting reports have been validated by the Curator Board and the Auditing, the official results will be published on the website www.premiojabuti.org.br.

VIII THE AWARD

14 The first winning work of each category (from 1 to 29*) will receive a Jabuti trophy for the author and one for the publisher. In addition to the Jabuti Trophy, the author will receive in cash (gross amount): R\$ 3,500.00 (three thousand and five hundred reais), with legal charges deducted.

14.1 The works that get the Second and Third places of each category (from 1 to 29*) will also receive a Jabuti trophy for the author and one for the publisher.

14.1.2 Except for category **3.22 BRAZILIAN BOOK PUBLISHED ABROAD** as described in its subsequent clauses and **ANNEX II**.

14.2.1 When a collection/anthology is awarded first place, the organizer mentioned in the work file will receive the Trophy and the value in cash.

IX THE AWARDS – BOOK OF THE YEAR - FICTION AND BOOK OF THE YEAR - NON - FICTION

15 The first places in the categories Adaptation (3.1), Short stories (3.9), Comics (3.16), Children (3.19), Young Adults (3.21) Poetry (3.23) and Novel (3.27) are eligible for the award "Book of the Year Fiction".

16 The first places in the categories Architecture, Urbanism, Arts and Photography (3.2), Biography (3.3), Engineering, Technology and Computing (3.14), Humanities (3.7), Natural Sciences (3.12), Education (3.12), Economics, Business and Management, Tourism, Hotel Management and Leisure (3.12), Environment and Mathematics (3.5), Health Sciences (3.6) Education (3.13), Gastronomy (3.15), Psychology, Psychoanalysis and Behavior (3.25), Journalistic Report and Documentary (3.26), and Literary Theory/Criticism, Dictionaries and Grammars (3.28) are eligible for the award "Book of the Year Non-Fiction"

17 The members of the Brazilian Book Chamber (CBL), National Union of Publishers and Books (SNEL), National Association of Bookstores (ANL), Brazilian Association of Book Diffusion (ABDL), Brazilian Association of University Publishers (ABEU) among others, as market representatives, and judges from previous phases, elect the Book of the Year - Fiction and the Book of the Year - Non-Fiction.

17.1 Each jury or associated company shall be entitled to only one vote.

18 Votes that are awarded after the deadline will not be considered.

19 Works of the Book of the Year - Fiction and Book of the Year - Non-Fiction will be winners if they get the highest number of votes respectively.

19.1 The authors will receive the Golden Jabuti Trophy and the gross amount of thirty-five thousand reais (R\$ 35,000.00), with the legal charges deducted from the Book of the Year Fiction and Book of the Year Non-Fiction Awards. A Golden Jabuti trophy will be awarded to the respective publishers of the books awarded the Book of the Year Fiction and Non-Fiction Book of the Year Awards.

19.2 The winners of the Book of the Year - Fiction and Book of the Year - Non-Fiction Awards will be announced only at the awards ceremony.

20 The Jabuti Award Auditing shall be responsible for maintaining the confidentiality of the respective winners until this moment.

X FINAL PROVISIONS

21 CBL board members, employees and service providers may not compete for the Jabuti Award .

22 All phases of the Jabuti 2017 Award, both public and non-public, will be audited as a procedure to guarantee the legitimacy of the process.

23 As long as the items in CHAPTER VII of the Curator Board, the Composition of the Jury and the Voting System are respected – the judges' decisions are final and unappealable, and there is no re-evaluation or revision of the results.

23.1 Omitting cases shall be deliberated by the Curator Board.

24 This award will be audited by an independent company that will be subsequently disclosed.

25 The parties that consider themselves harmed will be subject to a request for challenge.

25.1 Any requests for challenge should be sent exclusively by mail with Notice of Receipt (AR) to the Jabuti Award Curator Board within two days of the disclosure of the results referring to the phase that classified the work to be challenged.

25.2 The request for challenge must be presented with the necessary justifications and supporting documents.

26 Additional information can be obtained directly from CBL, on www.premiojabuti.org.br or by e-mail at jabuti@cbl.org.br.

Curator Board of the 2017 Jabuti Award